



DEPARTMENT OF PLANNING
AND ECONOMIC DEVELOPMENT

P. O. BOX 2359 • HONOLULU, HAWAII 96804

STATE OF
HAWAII

JOHN A. BURNS
Governor

SHELLEY M. MARK
Director

EDWARD J. GREANEY, JR.
Deputy Director

MEMORANDUM

Date: December 18, 1970

To: Department Heads
State Archives
U.S. Board on Geographic Names
Advisory Committee on Geographic Names
Hawaii Visitors Bureau

From: *Shelley M. Mark*
Shelley M. Mark

Subject: Place Names on Maui

This is to inform you that the names Oheo Gulch and Seven Pools have been officially approved for use in State documents, correspondence, and maps, under authority delegated to the Department of Planning and Economic Development by Governor John A. Burns on December 27, 1967. This action has been taken upon the unanimous recommendation of the Advisory Committee on Geographic Names.

Both features are located near Kipahulu, in Hana District, Maui, at 20°40' N., 156° 03' W.

Oheo (or 'Ohe'o) is the traditional Hawaiian name of this ravine. The English meaning of the name, if any, is unknown. A variant spelling, Ohoe, appears on one official map, but others use the form herewith approved.

Seven Pools can be seen from the highway bridge over Oheo Gulch. Although no Hawaiian name for this feature appears on the maps and documents consulted by the Committee, some local informants have indicated it to be Oheo, the same as that used for the gulch extending mauka of the pools. Many maps refer to the pools as "Seven Sacred Pools," but this form of the name has been attributed to an effort to enhance tourism.

Both Oheo Gulch and Seven Pools have also been accepted by officials of Haleakala National Park.

SMM/jy

cc: Robert C. Schmitt
Cornelius D. Downes
Editor, Maui News
Hugh L. Crenshaw

APPROVED JUN 8 1971
Promulgation authorized
Executive Secretary
Domestic Geographic Names

UNITED STATES
BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES
Case Brief (Domestic)

Recommended Name: Seven Pools Source

State: Hawaii Civil Division: Maui Co. ()

sec. _____ T. _____ R. _____ meridian ()

Lat. 20° 39' 55" N., Long. 156° 03' 00" W. ()

Lat. _____ ' _____ " N., Long. _____ ° _____ ' _____ " W. _____

Description: pools, on ~~the Island of~~ Maui () () ()
in Haleakala National Park, 0.7 mi. NE of
Kipahulu

Verification of Names in Descrip.	Check	
	Dec.	WkCd
<u>Maui</u>	✓	
<u>Kipahulu</u>	✓	

Not: Seven Sacred Pools

Summary, indicating submitting person, or agency, source for locating the feature; reason for submittal of the name and pertinent facts of the case, for presentation to DNC.

Hawaiian Geographic Board, Kipahulu 1:24; approved
by Hawaiian Board in December 1970; USGS map
shows recommended name; state highway map
shows variant; not in a USNF

Submitted by: Hawaiian Bd
Prepared by: Johnson
Reviewed by: Bertinger

Date: 12-18-70
Date: 1-6-71
Date: 1/26/71

Docket List No. 147
Date Approved by Sec.
of Int.
Promulgation Date:

7102

(1a) Seven Pools 1970 12-18, letter memo
 not: Seven Sacred Pools USC&GS USFS DGN USGS

(1b) 19 Hawaii State Geogr. Bd.

Other:
 Field names report 19

Annotated maps () ()

(2a) <u>Not Shown</u> 1957/59	USGS <u>Kipahulu</u>	1: 27
(2b) <u>Seven Pools</u> 1957/66	USGS <u>Maui</u>	1: 62
(2c) <u> </u> 19	USGS <u> </u>	1:
(2d) <u> </u> 19	USGS <u> </u>	1:
(2e) <u> </u> 19	USGS <u> </u>	1:
(2f) <u> </u> 19	USGS <u> </u>	State Base

(3a) Not Shown 1966 AMS Maui 1:250
 (3b) 19 AMS 1:250

(4a) Not in a National Forest 19 USFS
 (4b) 19 USFS

(5a) Not shown 1969 USC&GS # 41116
 (5b) 19 Aero Ch.
 (5c) 19 Coast Pilot

(6) Seven Sacred Pools 1970 Off. State Road Map Not Shown

(7a) Not shown 1962 Maui County, sh. 11
 (7b) 19 County, sh.

(8) 19 Rand, McNally Com. Atlas, p.

(9) 19 U.S. Postal Guide, p.

(10) 1960 U.S. Census, Table 7, Pop., Vol. 1

(11) 19 BGN Decision

(12) Not listed 1956 N.F.S Hawaiian Gazetteer

(13) Not listed 1935 Coulter, Gazetteer of Hawaii



OFFICE OF STATE PLANNING

Office of the Governor

MAILING ADDRESS: P.O. BOX 3540, HONOLULU, HAWAII 96811-3540
STREET ADDRESS: 250 SOUTH HOTEL STREET, 4TH FLOOR
TELEPHONE: (808) 587-2846, 587-2800

JOHN WAIHEE, Governor

FAX: Director's Office 587-2848
Planning Division 587-2824

Ref. No. C-617

May 20, 1994

Mr. Roger Payne, Executive Secretary
U.S. Board on Geographic Names
U.S. Geological Survey
523 National Center
Reston, Virginia 22092

Dear Mr. Payne:

The Hawaii State Board on Geographic Names met on March 30, 1994, to discuss the National Park Service's proposal (see attached) to delete "Seven Pools" and "Seven Sacred Pools" from the Geographic Names Information System.

The Hawaii Board concurs with the National Park Service's proposal. The Board finds that "Seven Pools" and "Seven Sacred Pools" are names which were fabricated in the 1940's to help attract visitors to the remote area of Hana. Over the years, these names have been used on various maps and publications, particularly in tourist-oriented printings, thereby perpetuating their misuse. As a first step towards correcting this misuse, we believe it would be helpful if the "Seven Pools" and "Seven Sacred Pools" entries were deleted from the Federally approved GNIS listing. We note that the U.S. Geological Survey no longer uses "Seven Pools" or "Seven Sacred Pools" on their latest maps, respecting area residents' desire that these names not be used.

In summary, the Hawaii State Board on Geographic Names recommends GNIS ID # 15006250 be deleted. The existing GNIS names in the area, specifically, Oheo, Kipahulu, and Palikeya Stream adequately describe the features in this area.

Your consideration of the Hawaii State Board on Geographic Names' recommendation on this matter is very much appreciated. Should you have any questions, please contact Craig Tasaka at (808) 587-2894.

Sincerely,

Harold S. Masumoto
Director

Attachment

#537
JW
Noted
R Payne
31 May 1994

Kipahulu
map



UNITED STATES BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES

In reply please use this address:
U. S. Geological Survey
523 National Center
Reston, Virginia 22092

June 8, 1994

Dr. Harold S. Masumoto
Director, Office of State Planning
Office of the Governor
P.O. Box 3540
Honolulu, Hawaii 96811-3540

Dear Dr. Masumoto:

This is in reference to your letter requesting "the deletion of the entry for Seven Pools" from the Geographic Names Information System (GNIS) which is the Nation's official automated geographic names repository. Thank you for advising us on this matter. We would like clarification as to whether the names were fabricated or the existence of the feature as well was fabricated. The Kipahulu topographic map does not indicate springs or pools at the site. Please let us know if any feature exists there.

Also, thank you for verifying the entries for Kipahulu (ppl), Oheo Gulch (valley), and Palikea Stream (stream). We very much appreciate your interest in the national effort for standardizing geographic names.

Sincerely yours,

A handwritten signature in cursive script that reads "Roger L. Payne".

Roger L. Payne
Executive Secretary
U.S. Board on Geographic Names

Domestic Geographic Name Report

1. Use this form to recommend a feature name or to suggest a name change.

2. For features on Federal lands, coordinate requests with the agency (U.S. Forest Service, National Park Service, Bureau of Land Management, etc.) for the administrative area in which the feature is located.

3. On the reverse side of this form give information on the local usage and authority for recommended name.

4. For more information about the Geographic Names Information System or the National Gazetteer program, contact the U.S. Board on Geographic Names at 703-648-4544.

5. Return this form to:
Executive Secretary for Domestic Geographic Names
U.S. Geological Survey
523 National Center
Reston, VA 22092

Action requested:

- Proposed new name
- Application change
- Name change
- Other delete reference

Recommended name Delete reference to 7 pools, 7 sacred pools - use Hawaiian names: 'Ohe'o Gulch, Palikea Stream, Kipahulu

State Hawai'i

County or equivalent Maui

Administrative area Haleakala National Park, Interior Dep

Specific area covered:

Latitude: ____° ____' ____" N S Longitude: ____° ____' ____" W E Mouth End Center

Latitude: ____° ____' ____" N S Longitude: ____° ____' ____" W E Heading End

Section(s) _____ Township(s) _____ Range(s) _____ Meridian _____ Elevation _____ ft./m.

Type of feature (stream, mountain, populated place, etc.): stream, place name of area

Is the feature identified (including other names), in the Geographic Names Information System (GNIS)?
 yes no unknown If yes, please indicate how it is listed: Seven Sacred Pools (lake)

Description of feature (physical shape, length, width, direction of flow, etc.):

Seven Sacred Pools/Seven Pools: GNIS # 15006250
Kipahulu: GNIS # 15003069 (feature class - ppl-)
'Ohe'o Gulch: GNIS # 15004663 (feature class - valley)
Palikea Stream: GNIS # 15004998 (feature class - stream)

Maps and other sources using recommended name (include scale and date)	Other name (variants)	Maps and other sources using other name or application (include scale and date)
USGS-Island of Maui, 1933 Edition	Oheo Gulch	Surveyed in 1922-1925
USGS-Kipahulu, 1983	Oheo Gulch	N203-w1555 7.5/7.5

Name information such as origin, meaning of the recommended name, historical significance, biographical data (if commemorative), nature of usage or application, or any other pertinent information:

Is the recommended name in local usage? yes no If yes, for approximately how many years? _____

Since before 1922 USGS Survey

Is there local opposition to, or conflict with the recommended name (as located)?

In public hearings about the Kipahulu District in 1974-1975, local people strongly expressed that original Hawaiian names be used in place of English terms. The National Park Service at Haleakala National Park and the local people of Kipahulu and Hana still strongly support the use of Original Hawaiian names.

For proposed new name, please provide evidence that feature is unnamed:

Additional information:

Please see attached press release dated May 3, 1993, Haleakala National Park.

Copy submitted by: Name (first, middle initial, last): Donald W. Reeser	Title Superintendent	Phone (day) (808) 572-9306	Date Dec. 14, 1993
Company or Agency Haleakala National Park	Address (City, State, and ZIP) PO Box 369, Makawao, Hawaii 96768		
Copy prepared by (if other than above): Robert M. Butterfield	Title Chief Interp.	Phone (day) same	Date same
Company or Agency same	Address (City, State, and ZIP) same		

Authority for recommended name	Mailing address and telephone	Occupation	Years in area

Aloha to the Name of the Not-So-Sacred Hawaiian Pools

Associated Press

KIPAHULU, Hawaii—It's finally settled. The Seven Sacred Pools are getting a new name.

Why? For one thing, there are more than seven of them. For another, they're not sacred.

"No one wants to use Seven Sacred Pools," said Don Reeser, superintendent of Haleakala

National Park.

Now they're going to be simply the Pools of Ohe'o, which refers to the gulch and stream that flow through the 22 pools in the area, Reeser said.

The Seven Sacred Pools name was created in 1946 to attract tourists. Critics have complained that use of such romanticized English names is degrading to indigenous Hawaiians

trying to preserve their language and culture,

"We've always debated what to call the area," Reeser said.

Since 1979, state agencies have been ordered not to use the old name.

The newly chosen Pools of Ohe'o will start appearing on National Park Service brochures this summer, Reeser said.

National Geographic Names Data Base

Feature ID Number: 364258
GIPSY Number: 15006250
State(s): HI, Hawaii
Feature Name: Seven Pools
Feature Type: lake
County Name(s): Maui
State/County FIPS Code: 15009
Topographic Map Name: Kipahulu
Map Reference Code(s): 20155-E8
Geographic Coordinates: 203955N1560300W
Decimal Lat (Primary): 20.66528
Decimal Long (Primary): -156.05
Variant Name(s): Seven Sacred Pools
Status: BGN 1971

204000N 1560243W

'Ohe'o
Seven Sacred Pools
(Place Names of HI,
Pukui, et al., 1974)

Seven Pools: Maui 1:62,500 1957/66/78

Ohe'o Gulch (Seven Pools): Hawaii State Transportation map
- crystal-like pools of water where, in the past,
Hawaiian women used to wash and bleach
tapa-cloth clothes.

GNIS Input Coding Form: CORRECTIONS

STATE: **HI**

INITIALS: JER

(a0) NUMBER: **15006250 (Oracle ID 364258)**

(a3) DESIG:

(a1) NAME: **Pools of 'Ohe'o**

(a4) *LOC:

(a5) *COUNTY:

(a9) *MAPNAME

(a6) *LATLONG

(a10) *QUAD CODE

Kipahulu	204000N1560243W	

**HEADS MAPNAME

(a7) HEADS

HEADS QUAD CODE

(a11) ELEV: **30**

(a14) DESCR: *located along Oheo Gulch, 0.3 km (0.2 mi) NW of Kuloa Point, 1.6 km (1 mi) NE of the community of Kipahulu*

(a15) HIST: *named for Oheo Gulch, along which the feature is located*

(a16) *VAR: *'Ohe'o/Seven Sacred Pools (US-T131/1974/Place Names of Hawaii), Seven Pools (US-M120), Seven Sacred Pools (US-M116/1990)*

(a17) SIZE:

(a18) STATUS: **BGN 199_**

(a19) SPDESIG:

(a20) STR:

(a22) DECLIST:

(a25) *FOREST: **Haleakala NP**

(a98) REMARKS:

(a99) BIBLIO: **US-T121**

* Multiple entries required if necessary.

** If the mouth & source are on the same map, no Heads Mapname is required.

SEE CHAPTER 3 FOR DETAILED INSTRUCTIONS

Approved
Promulgation authorized
Executive Secretary
Domestic Geographic Names

UNITED STATES
BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES

CASE BRIEF (Domestic)

Proposed Name: Pools of 'Ohe'o

State: Hawaii

Civil Division: Maui

Primary geographic coordinate: 20°40'00"N, 156°02'43"W

Description: lake, elevation 9 m (30 ft), in Haleakala National Park; located along Oheo Gulch, 0.3 km (0.2 mi) NW of Kuloa Point, 1.6 km (1 mi) NE of the community of Kipahulu; named for Oheo Gulch, along which the feature is located; USGS map - Kipahulu 1:24,000.

Current name: Seven Pools (BGN 1971)

Variant(s): Seven Sacred Pools

Proposal: to change a feature name to recognize the name in local use

Administrative area: Haleakala National Park

Names associated with feature:

BGN Action: Seven Pools (BGN 1971)

GNIS: Seven Pools (BGN 1971) (ID 15006250 (Oracle ID 364258))

Local Usage: Pools of 'Ohe'o (National Park Service)

Published: Ohe'o Gulch (Seven Pools) (Hawaii Transportation map, 199?); 'Ohe'o (Seven Sacred Pools) (Place Names of Hawaii, 1974), Seven Pools (USGS 1957/78), Seven Sacred Pools (Hawaii State Road Map, 1970)

Additional Factors:

Case Summary: This proposal was submitted by representatives of the Haleakala National Park, to change officially the name Seven Pools to Pools of 'Ohe'o, in order to recognize the name used within the Park. The current name, Seven Pools, was made official by the U.S. Board in 1971, following a request by the Hawaii Advisory Committee on Geographic Names to change the name from Seven Sacred Pools. Evidence compiled by the Hawaii Board and the National Park Service prior to the 1971 decision suggested that the name Seven Sacred Pools was "created" in the 1940's to enhance tourism in the remote Hana area, and that not only was the site not sacred, there were likely more than seven pools there. The Hawaii State Transportation map (199?) includes a reference to Ohe'o Gulch (Seven Pools), described as "crystal-like pools of water where, in the past, Hawaiian women used to wash and bleach tapa-cloth clothes". The State Board also determined that the traditional Hawaiian name for the valley in which these pools were located was 'Ohe'o; the name Oheo Gulch appears on local and Federal maps. Place Names of Hawaii (Pukui et al, 1974) lists the name 'Ohe'o, but indicates that the feature was formerly known as Seven Sacred Pools. In 1994, the Hawaii Board submitted a request to the U.S. Board to remove the name Seven Pools from its official names database, but it was unclear whether this implied that the names were "fabricated", or whether the features themselves did not exist, so the name was not removed from the database. The current proposal, to change the name Seven Pools to Pools of 'Ohe'o, was included in a list of over one hundred names that the National Park Service intends to apply to its newest park brochures, although the majority of these names are already applied to Federal maps and simply require the additional of a special writing mark.

Proposed by: Haleakala National Park; Hawaii

Submitted by: Eric Andersen, NPS

Prepared by: J.Runyon

Reviewed by:

Case ID: A-1126

Date: 07/96

Date: same

Date: 05/18/99

Date:

Docket List: 372

PUBLISHED USAGE LIST

Recommended Name: Pools of 'Ohe'o [Hawaii]

Proposed by: Haleakala National Park; Hawaii
Submitted by: Eric Andersen, NPS
Prepared by: J.Runyon

Date: 07/96
Date: same
Date: 05/18/99

Cartographic Sources

1.	___ shown, not named_____	1983	USGS Kipahulu	1:24K
2.	Seven Pools_____	1957/78	USGS Maui_____	1:62,500
3.	_____	19	USGS _____	1:
4.	_____	19	USGS _____	1:100K
5.	_____	19	USGS _____	1:
6.	_____	19	USGS _____	1:
7.	_____	19	USGS _____	1:250K
8.	_____	19	USGS State Base	1:500K
9.	___ not in a National Forest__	19	USFS _____	
10.	_____	19	USFS _____	
11.	_____	19	NOS	
12.	_____	19	Aero Ch.	
13.	_____	19	Nautical Ch.	
14.	Seven Sacred Pools_____	1990	Off. State Road Map	
15.	'Ohe'o Gulch (Seven Pools)___	19??	Hawaii State Transportation map	
16.	_____	19	_____ County, sh.	
17.	_____	19	_____	
18.	_____	19	_____	

Reference Sources

1.	Seven Pools (BGN 1971)	BGN Decision
2.	Seven Pools (BGN 1971)	GNIS ID 15006250 (Oracle ID 364258)
3.	_____	19 Rand McNally Comm. Atlas, p.
4.	_____	19 U.S. Postal Guide, p.
5.	_____	19 U.S. Census, pop.
6.	_____	19 Bullingers P&S Guide, p.
7.	_____	19 FIPS Pub. 55
8.	Seven Pools/Seven Sacred Pools	1999 Heavenly Hana website_____

Other textual sources

1.	'Ohe'o/Seven Sacred Pools_____	1974	Place Names of Hawaii (Pukui, et al)_
2.	_____		
3.	_____		

Filename: 09-28-99
Carto211.doc

MEMORANDUM

TO: Superintendent, HALE (Reeser)
Superintendent, HAVO (Martin)
Superintendent, PISO (Harry)
Craig Tasaka, Chair, Hawaii Board of Geographic Names

FROM: Melia Lane-Kamahele
Cartographer/GIS Coordinator, NPS/PISO

RE: National Park Service Request for Name Changes (HAVO, HALE)

Quick message to follow up on the Hawaii Board of Geographic Names meeting this morning and provide some notes about the discussion and outcome of the request from the NPS to change names within the parks.

A. Four names were discussed from Haleakala National Park on the island of Maui. They are as follows:

1. Kawilinau

Feature has never been formally identified on the USGS quad as the "Bottomless Pit" located within Haleakala Crater, though an early version of an NPS park brochure identified a feature as such. The Hawaii BGN previously rejected a request from William Halliday to have the feature formally named as "Bottomless Pit". Discussion to accept a Hawaiian name for a feature which was previously unnamed. The name which the NPS in consultation with OHA and others submit for consideration is Kawilinau, (with no diacritical marks, one word), (meaning twisted or entwined bowels). This name is not identified in Pukui/Elbert/Mookini. Discussion took place regarding use of macron over first letter "a" at a later time if other Maui speakers concur but submission at this time is as listed.

Outcome of Hawaii BGN meeting: Concurrence and submission to National BGN in Washington.

2. 'Ohe'o

Discussion of this name without geographical feature identifier (gulch, lake, pool etc.) to facilitate use on park brochures. Discussion also regarding use of name 'Ohe'o Gulch on USGS quad at present and how to differentiate mauka portion (gulch) from makai portion (pool area). Also question was raised regarding whether each of the pools has an individual name. Determination was made that this name change as proposed needs further research and discussion, consultation with native language speakers from Maui.

Outcome of Hawaii BGN meeting: Deferred until further research can be completed.

3. Pu'u'ula'ula

Discussion to accept change of name from English (Red Hill) to Hawaiian name was adopted. Name appears as "Red Hill" on the 1983 USGS quad Kilohana. Discussion to change name from two words (Red Hill, Pu'u 'Ula'ula) to single word as identified in Pukui/Elbert/Mookini. Discussion of orthography and parallel with Hilo language group. Hill is location of Observatory at 10,023 foot elevation and within the Makawao District.

Outcome of Hawaii BGN meeting: Concurrence and submission to National BGN in Washington.

4. Paka'oao (macron over the first letter a)

Discussion to accept Hawaiian name of Paka'oao instead of White Hill even though both names appear on 1983 USGS quad. This feature is located one quarter mile south of the existing visitor center and has numerous cultural features (shelters, walls, trails) along the main interpretive trail to the top of the hill. There are historical references to the name chosen so it is acceptable; it is not listed in Pukui/Elbert/Mookini. Discussion about combining the word into single name and changing capital K from Ka'oao to a small letter; this brings the name into compliance with the current orthographic standards for names as established by the Hilo group. Need a full citation for the spelling of the name.

Outcome of Hawaii BGN meeting: Concurrence and submission to National BGN in Washington.

B. Hawaii Volcanoes National Park declined at this time to submit names for consideration for changes because of the unresolved nature of some of the submissions and the need for further consultation with native language speakers and the Hawaiian community. A memo was hand-carried to the BGN members from the superintendent of Hawaii Volcanoes National Park (Jim Martin) outlining the park's reasons for requesting a deferment of their name changes pending further consultation.

From: Chick Fagan <Chick_Fagan@nps.gov>
To: "Jennifer Runyon" <jrunyon@USGS.GOV>
Date: 3/29/00 9:06AM
Subject: Re: Proposed HALE geographic names

JENNY: We're not yet ready to offer an opinion on the Pools of 'Ohe'o in Haleaka. I need to get back to the superintendent. What's the scoop on the 'Ohe'o Gulch name he refers to? CHICK

Forward Header

Subject: Re: Proposed HALE geographic names
Author: Don Reeser
Date: 3/28/00 2:25 PM

Chick,

Yes, I still support the changes but there has always been disagreement among the staff about Pools of 'Ohe'o. 'Ohe'o is the correct Hawaiian name but we have been putting Pools of 'Ohe'o on some signs and in some literature. I'm promoting it as a way we can get rid of Seven Sacred Pools but that argument may not hold up before the US Board of Geo Names. Isn't 'Ohe'o Gulch currently the official name recognized by US Board of Geographic Names? Anyway, we'll be reviewing our proposals and will be getting back to you. When does the Board meet next? Appreciate your help.

Don

Reply Separator

Subject: Proposed HALE geographic names
Author: Chick Fagan at NP-WASO-ENV/POL
Date: 03/23/2000 5:40 PM

I serve as the NPS deputy member on the US Board on Geographic Names. There are a couple of HALE proposals that have been around for awhile, and the Board would like to schedule action on them: (1) Change Seven Pools to Pools of 'Ohe'o; and (2) change Kalua Awa to Kalua o 'Umi. Do you folks still support these changes, and is there anything you would like me to relate to the Board in support of the proposals? Thanks. CHICK



Chick_Fagan@nps.go

v

06/14/02 12:03 PM

To: rpayne@usgs.gov

cc: jrunyon@usgs.gov

Subject: Geographic name proposal at Haleakala National Park

Memorandum

June 14, 2002

To: Executive Secretary, US Board on Geographic Names

From: Bernard Fagan, NPS Deputy Member

Subject: Geographic name proposal at Haleakala National Park

Please be advised that the National Park Service officially supports changing the name "Seven Pools" to "Pools of 'Ohe'o" in Haleakala National Park, Hawaii.